



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

## INVITATION TO TENDER APPEL D'OFFRES

**Tender To: Public Works and Government Services  
Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Soumission aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Parry Sound Wasauking Bridge Repair	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-170122/A	<b>Date</b> 2016-05-04
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.078886.001	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$PWL-003-2145
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-6-39004 (003)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-02</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dhanna, Sheila	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pw1003
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Wasauking Swin Bridge Parry Sound, ON X1X 1X1	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM		Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	bridge span repair	Total		1	Each	\$	XXXXXXXXXX			

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## INVITATION À SOUMISSIONNER

### AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

#### SOUSSIONS À DEUX ENVELOPPES

Les soumissions doivent être présentées respectant un processus à « deux enveloppes ». Consulter l'IP05 aux Instructions particulières aux soumissionnaires.

#### APPUYER LE RECOURS AUX APPRENTIS

Dans son Plan d'action économique de 2013, le gouvernement du Canada propose de soutenir l'embauche d'apprentis dans le cadre des projets de construction et d'entretien du gouvernement fédéral. Vous référer à IP14

#### DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - SOUMISSION

Des changements ont été apportés aux Dispositions relative à l'intégrité - soumission en date du 2016-04-04. Voir IG01, Disposition relatives à l'intégrité-soumission de R2710T des Instructions Générales pour plus d'information.

#### LISTE DES SOUS-TRAITANTS

Conformément aux clauses IG07 des instructions générales R2710T, vous devriez dresser, au moyen de l'Annexe C, la liste des sous-traitants chargés des travaux dont la valeur équivaut à moins 20 % du prix soumissionné et soumettre le tout à la date de clôture de la demande de soumissions.

**TABLE DES MATIÈRES****INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)**

IP01	Introduction
IP02	Documents de soumission
IP03	Demandes de renseignements pendant l'appel d'offres
IP04	Visite optionnelle des lieux
IP05	Livraison des soumissions
IP06	Révision des soumissions
IP07	Ouverture des soumissions / Évaluation
IP08	Établissement de la soumission
IP09	Fonds insuffisants
IP10	Compte rendu
IP11	Période de validité des soumissions
IP12	Documents de construction
IP13	Initiative de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour l'embauche d'apprentis
IP14	Sites Web

**R2710T INSTRUCTIONS GÉNÉRALES - SERVICES DE CONSTRUCTION - EXIGENCES RELATIVES À LA GARANTIE DE SOUMISSION (IG) (2016-04-04)**

Les articles suivants de la clause R2710T sont reproduits sur le site WEB;

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

IG01	Dispositions relatives à l'intégrité - soumission
IG02	La soumission
IG03	Identité ou capacité civile du soumissionnaire
IG04	Taxes applicables
IG05	Frais d'immobilisation
IG06	Immatriculation et évaluation préalable de l'outillage flottant
IG07	Liste des sous-traitants et fournisseurs
IG08	Exigences relatives à la garantie de soumission
IG09	Livraison des soumissions
IG10	Révision des soumissions
IG11	Rejet de la soumission
IG12	Coûts relatifs aux soumissions
IG13	Numéro d'entreprise - approvisionnement
IG14	Respect des lois applicables
IG15	Approbation des matériaux de remplacement
IG16	Évaluation du rendement
IG17	Conflit d'intérêts / Avantage indu
IG18	Code de conduite pour l'approvisionnement-soumission

**CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS)**

CS01	Condition d'assurance
------	-----------------------

**DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)****FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)**

SA01	Identification du projet
SA02	Nom commercial et adresse du soumissionnaire
SA03	Offre
SA04	Période de validité des soumissions
SA05	Acceptation et contrat
SA06	Durée des travaux
SA07	Garantie de soumission
SA08	Signature

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EQ754-170122/A

pw1003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R.078886.001

PWL-6-39004

**APPENDICE 1 DISPOSITION RELATIVES À L'INTÉGRITÉ**

**APPENDICE 2 ATTESTATION VOLONTAIRE À L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS**

**APPENDICE 3 POUVOIRS DU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE**

**APPENDICE 4 FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS**

**ANNEXE A ATTESTATION D'ASSURANCE**

**ANNEXE B RAPPORT VOLONTAIRE D'APPRENTIS EMPLOYÉS PENDANT LES CONTRATS**

**ANNEXE C LISTE DES SOUS-TRAITANTS**



## INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES (IP)

### IP01 INTRODUCTION

1. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) à l'intention de faire appel à un entrepreneur pour assurer les services de construction selon les modalités exposées dans la présente invitation à soumissionner
2. On demande aux soumissionnaires qui donnent suite à cette invitation de présenter une soumission détaillée complète se rapporter à l'IP05 "Livraison des soumissions".

### IP02 DOCUMENTS DE SOUMISSION

Les documents suivants constituent les documents de soumission:

1.
  - a. Appel d'offres - Page 1;
  - b. Instructions particulières aux soumissionnaires;
  - c. Instructions générales – services de construction – exigences relatives à la garantie de soumission R2710T (2016-04-04)
  - d. Clauses et conditions identifiées aux "Documents du contrat";
  - e. Dessins et devis;
  - f. Formulaire de soumission et d'acceptation et tout appendice s'y rattachant; et
  - g. Toute modification émise avant la clôture de l'invitation.

La présentation d'une soumission constitue une affirmation que le soumissionnaire a lu ces documents et accepte les modalités qui y sont énoncées.

2. Les Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission R2710T sont incorporées par renvoi et reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

### IP03 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PENDANT L'APPEL D'OFFRES

1. Toute demande de renseignements sur l'appel d'offres doit être présentée par écrit à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1, et ce le plus tôt possible pendant la durée de l'invitation. À l'exception de l'approbation de matériaux de remplacement, comme cela est décrit à l'IG15 de la R2710T, toutes les autres demandes de renseignements devraient être reçues au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture de l'invitation afin de laisser suffisamment de temps pour y répondre. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après cette date, il est possible qu'on ne puisse y répondre.
2. Pour assurer la cohérence et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, l'agent d'approvisionnement examinera le contenu de la demande de renseignements et décidera s'il convient ou non de publier une modification.
3. Toutes les demandes de renseignements et autres communications envoyées avant la clôture de l'appel d'offres doivent être adressées UNIQUEMENT à l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

**IP04 VISITE OPTIONNELLE DES LIEUX**

Une visite **OPTIONNELLE** des lieux se tiendra le 19 mai 2016 à 10:30 h. Les soumissionnaires intéressés doivent se rendre sur les lieux à Parry Sound, en Ontario.

Les soumissionnaires doivent porter leur équipement de protection (É.P.I.) y compris un casque et des bottes de sécurité.

Les soumissionnaires doivent s'inscrire auprès de l'agente de négociation, Sheila Dhanna, à sheila.dhanna@pwgsc.gc.ca ou au 416-512-5855, pour confirmer leur présence et pour fournir le nom des participants, au moins 24 heures avant la visite des lieux.

Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la visite des lieux sera inclus dans la demande de soumissions, sous la forme d'une modification.

**IP05 LIVRAISON DES SOUMISSIONS**

**L'article IG09 de R2710T est remplacé par ce qui suit:**

1. Les soumissions devront être présentées en respectant un processus à « deux enveloppes ». Les deux enveloppes doivent être jointes et cachetées ensemble dans une troisième enveloppe, l'enveloppe de soumission. Toutes les enveloppes sont fournies par le soumissionnaire.
2. L'enveloppe de soumission doit être adressée et présentée au bureau désigné sur la page frontispice « Appel d'offres » pour la réception des soumissions. Elle doit parvenir à ce bureau au plus tard à la date et à l'heure indiquée pour la clôture des soumissions. Le soumissionnaire doit s'assurer que l'information suivante est reproduite clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe de soumission :
  - a. numéro de l'invitation;
  - b. le nom du soumissionnaire;
  - c. l'adresse de retour; et
  - d. l'heure et la date de clôture.
3. Le Formulaire de qualifications ainsi que tout autre document exigé doit être joint et cacheté dans une enveloppe avec l'information suivante reproduite clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe :
  - a. **ENVELOPPE 1 - QUALIFICATION;**
  - b. numéro de l'invitation; et
  - c. nom du soumissionnaire.
4. Le Formulaire de soumission et d'acceptation (SA) ainsi que la garantie de soumission si applicable doivent être jointes et cachetées dans une enveloppe avec l'information suivante reproduite clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe :
  - a. **ENVELOPPE 2 - PRIX;**
  - b. numéro de l'invitation; et
  - c. nom du soumissionnaire.
5. La livraison correcte des soumissions dans les délais prescrits est la responsabilité exclusive du soumissionnaire.

**IP06 RÉVISION DES SOUMISSIONS**

Les alinéas 1 et 3 de IG 10 de R2710T sont remplacés par la suivante;

Une soumission soumise en conformité avec ces instructions peut être révisée en soumettant en main propre une nouvelle enveloppe de prix. Elle doit parvenir au bureau de réception des soumissions au plus tard à la date et à l'heure indiquée pour la clôture des soumissions. Le soumissionnaire doit s'assurer que l'information suivante est reproduite clairement, en caractères de frappe ou d'imprimerie au recto de l'enveloppe de soumission :



- a. ENVELOPPE 2 – PRIX RÉVISÉ;
- b. numéro de l'invitation; et
- c. nom du soumissionnaire.

## **IP07 OUVERTURE DES SOUMISSIONS / ÉVALUATION**

1. Il n'y aura pas d'ouverture des soumissions en public lors du dépôt de soumissions.
2. Enveloppe 1 - Qualification - Sera ouverte en privé. Cette enveloppe sera ouverte en premier pour évaluer les documents requis. L'évaluation sera faite selon une note de passage ou d'échec/ou de pointage. Cette étape sera franchie seulement si le soumissionnaire satisfait aux exigences obligatoires requises. Si le soumissionnaire ne satisfait pas à une ou à chacune des exigences obligatoires, sa soumission sera jugée irrecevable et aucune autre considération ne sera donnée à la soumission. L'enveloppe 2 sera retournée au soumissionnaire sans qu'elle n'ait été ouverte.
3. Enveloppe 2 - Prix - L'enveloppe 2 sera évaluée selon les exigences obligatoires requises. Si le soumissionnaire ne satisfait pas à une ou à chacune des exigences obligatoires, sa soumission sera jugée irrecevable et aucune autre considération ne sera donnée à la soumission.
4. L'entrepreneur ayant fourni la soumission recevable la plus basse sera recommandée pour l'octroi du contrat.
5. Les résultats des soumissions peuvent être obtenus en contactant l'agent d'approvisionnement dont le nom figure à l'Appel d'offres - Page 1

## **IP08 ÉTABLISSEMENT DE LA SOUMISSION**

L'entrepreneur doit établir la soumission d'après les documents pertinents énumérés dans les Instructions particulières aux soumissionnaires. Il lui appartient de demander des éclaircissements sur les clauses, les conditions ou les exigences techniques exprimées dans ce document.

## **IP09 FONDS INSUFFISANTS**

Si la soumission conforme la plus basse dépasse le montant des fonds alloués par le Canada pour les travaux, le Canada pourra

- a. annuler l'appel d'offres; ou
- b. obtenir des fonds supplémentaires et attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse; et/ou
- c. négocier une réduction maximale de 15% du prix offert et/ou de la portée des travaux avec le soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme la plus basse. Si le Canada n'arrive pas à une entente satisfaisante, il exercera l'option a) ou b).

## **IP10 COMPTE RENDU**

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.



**IP11 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS**

1. Le Canada se réserve le droit de demander une prorogation de la période de validité des soumissions tel que précisé à la SA04 du Formulaire de soumission et d'acceptation. Dès réception d'un avis écrit du Canada, les soumissionnaires auront le choix d'accepter ou de refuser la prorogation proposée.
2. Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1 de l'IP12 est acceptée par écrit par tous les soumissionnaires qui ont présenté une soumission, le Canada poursuivra alors sans tarder l'évaluation des soumissions et les processus d'approbation.
3. Si la prorogation mentionnée à l'alinéa 1 de l'IP12 n'est pas acceptée par écrit par tous les soumissionnaires qui ont présenté une soumission, le Canada pourra alors, à sa seule discrétion,
  - a. poursuivre l'évaluation des soumissions de ceux qui auront accepté la prorogation proposée et obtenir les approbations nécessaires; ou
  - b. annuler l'appel d'offres.
4. Les conditions exprimées dans les présentes ne limitent d'aucune façon les droits du Canada définis dans la loi ou en vertu de l'IG11 de R2710T

**IP12 DOCUMENTS DE CONSTRUCTION**

À l'attribution du contrat, une copie papier des dessins signés et scellés, du devis et des modifications sera fournie à l'entrepreneur retenu. Des copies supplémentaires, jusqu'à concurrence de (deux (2)), seront fournies sans frais à la demande de l'entrepreneur. Il incombera à l'entrepreneur d'obtenir les autres exemplaires dont il peut avoir besoin et, le cas échéant, d'en assurer les coûts.

**IP13 INITIATIVE DE TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA POUR L'EMBAUCHE D'APPRENTIS**

1. Pour les encourager à participer à la formation d'apprentis, on demande aux employeurs qui soumissionnent pour des contrats de construction ou d'entretien de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) de signer une attestation volontaire, attestation signalant leur engagement à embaucher et former des apprentis.
2. Le Canada doit composer avec des pénuries de main-d'œuvre dans divers secteurs et dans diverses régions, en particulier dans des métiers spécialisés. Faciliter l'acquisition de compétences et la formation chez les Canadiens est une responsabilité partagée. Dans le Plan d'action économique (PAE) de 2013, le gouvernement du Canada a pris l'engagement de faciliter l'utilisation d'apprentis dans le cadre des contrats fédéraux de construction et d'entretien. Les soumissionnaires ont un rôle important à jouer au titre du soutien des apprentis, à savoir les embaucher et les former. On les encourage à attester qu'ils proposent des possibilités d'emploi à des apprentis dans le cadre de leurs relations d'affaires avec le gouvernement du Canada.
3. Par l'entremise du Plan d'action économique de 2013 et de son appui aux programmes de formation, le gouvernement du Canada encourage les Canadiens à faire l'apprentissage de métiers spécialisés et à y faire carrière. En outre, le gouvernement offre un crédit d'impôt aux employeurs afin de les encourager à embaucher des apprentis. Vous trouverez de l'information à propos de ces mesures fiscales administrées par l'Agence du revenu du Canada dans son site Web à : [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca). Les employeurs sont aussi invités à se renseigner à propos de l'information et des mesures de soutien additionnelles dont ils pourraient tirer profit auprès de leur autorité provinciale ou territoriale en matière d'apprentissage.
4. Les attestations signées (APPENDICE 4) aideront à mieux comprendre comment les entrepreneurs utilisent des apprentis dans le cadre de contrats fédéraux de construction et d'entretien et pourraient éclairer l'élaboration, dans l'avenir, de nouvelles politiques et de nouveaux programmes.
5. L'entrepreneur atteste ce qui suit :

En vue de contribuer à la satisfaction de la demande en travailleurs qualifiés, l'entrepreneur convient de déployer et d'exiger de ses sous-traitants qu'ils déploient des efforts commerciaux raisonnables pour embaucher et former des apprentis inscrits, de s'efforcer d'utiliser pleinement les ratios compagnon/apprenti \* autorisés et de respecter toutes les exigences liées à l'embauche prescrites dans les lois provinciales et territoriales.

L'entrepreneur consent, par la présente, à ce que cette information soit recueillie et conservée par TPSGC et Emploi et Développement social Canada en vue d'appuyer la compilation de données sur l'embauche et la formation d'apprentis dans le cadre de contrats fédéraux de construction et d'entretien.

Pour appuyer cette initiative, une attestation volontaire signalant que le fournisseur s'engage à embaucher et former des apprentis est disponible à l'APPENDICE 4.

Si vous acceptez, veuillez compléter et apposer votre signature à l'APPENDICE 4

*\* Le ratio compagnon/apprenti, c'est le nombre de compagnons qualifiés/agrérés qu'un employeur doit employer dans une profession ou un métier désigné afin d'être admissible à inscrire un apprenti conformément à la législation, aux règlements, aux directives d'orientation ou aux arrêtés provinciaux/territoriaux émis par les autorités ou les organismes responsables.*

#### IP14 SITES WEB

La connexion à certains des sites Web se trouvant aux documents d'appel d'offres est établie à partir d'hyperliens. La liste suivante énumère les adresses de ces sites Web.

Appendice L du Conseil du Trésor, Compagnies de cautionnement reconnues

<http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=14494&section=text#appl>

Achats et ventes <https://achatsetventes.gc.ca/>

Sanctions économiques canadiennes <http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=fra>

Rapport d'évaluation du rendement de l'entrepreneur ( Formulaire PWGSC-TPSGC 2913)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Cautionnement de soumission (formulaire PWGSC-TPSGC 504)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf>

Cautionnement d'exécution (formulaire PWGSC-TPSGC 505)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf>

Cautionnement pour le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux (formulaire PWGSC-TPSGC 506)

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf>

Guide des clauses et conditions uniformisées d'achats (CCUA) <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

TPSGC, Services de sécurité industrielle

<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>

TPSGC, Code de conduite pour l'approvisionnement

<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/contexte-context-fra.html>



Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R.078886.001

PWL-6-39004

TPSGC, Formulaires relatifs à l'administration des contrats de construction et de services d'experts-conseils  
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/formulaires-forms-fra.html>

Formulaire de déclaration  
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>

## CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES (CS)

### CS01 CONDITIONS D'ASSURANCE

#### 1) Polices d'assurance

- a) L'entrepreneur souscrit et maintient, à ses propres frais, les polices d'assurance conformément aux exigences de l'Attestation d'assurance. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada.
- b) Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue. L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

#### 2) Période d'assurance

- a) Les polices exigées à l'Attestation d'assurance doivent prendre effet le jour de l'attribution du contrat et demeurer en vigueur pendant toute la durée du contrat.
- b) Il incombe à l'entrepreneur de fournir et de maintenir la couverture pour produits/travaux complétés de sa police d'assurance responsabilité civile des entreprises et ce pour un délai minimum de (6) six ans suivant la date du Certificat d'achèvement substantiel.

#### 3) Preuve d'assurance

- a) Avant le début des travaux, et au plus tard trente (30) jours après l'acceptation de sa soumission, l'entrepreneur doit remettre au Canada une Attestation d'assurance sur le formulaire fournis.
- b) À la demande du Canada, l'entrepreneur doit fournir les originaux ou les copies certifiées de tous les contrats d'assurance auxquels l'entrepreneur a souscrit conformément à l'Attestation d'assurance.

#### 4) Indemnités d'assurance

En cas de sinistre, l'entrepreneur doit faire sans délai toutes choses et exécuter tous documents requis pour le paiement de l'indemnité d'assurance.

#### 5) Franchise

L'entrepreneur doit assumer le paiement de toutes sommes d'argent en règlement d'un sinistre, jusqu'à concurrence de la franchise.



## DOCUMENTS DU CONTRAT (DC)

### 1. Les documents suivants constituent le contrat:

- a. Page « Contrat » une fois signée par le Canada;
- b. Formulaire de soumission et d'acceptation et tout Appendice s'y rattachant rempli(s) en bonne et due forme;
- c. Dessins et devis;
- d. Conditions générales et clauses:
 

CG1	Dispositions générales	R2810D	(2016-04-04);
CG2	Administration du contrat	R2820D	(2016-01-28);
CG3	Exécution et contrôle des travaux	R2830D	(2015-02-25);
CG4	Mesures de protection	R2840D	(2008-05-12);
CG5	Modalités de paiement	R2850D	(2016-01-28);
CG6	Retards et modifications des travaux	R2860D	(2016-01-28);
CG7	Défaut, suspension ou résiliation du contrat	R2870D	(2008-05-12);
CG8	Règlement des différends	R2880D	(2016-01-28);
CG9	Garantie contractuelle	R2890D	(2014-06-26);
CG10	Assurances	R2900D	(2014-06-26);
	Coûts admissibles pour les modifications de contrat sous CG6.4.1	R2950D	(2015-02-25);
	Conditions supplémentaires		
- e. Toute modification émise ou toute révision de soumission recevable, reçue avant l'heure et la date déterminée pour la clôture de l'invitation;
- f. Toute modification incorporée d'un commun accord entre le Canada et l'entrepreneur avant l'acceptation de la soumission; et
- g. Toute modification aux documents du contrat qui est apportée conformément aux conditions générales.

### 2. Les documents identifiés par titre, numéro et date ci-dessus sont intégrés par renvoi et sont reproduits dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide des CCUA est disponible sur le site Web de TPSGC: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/R>

### 3. La langue des documents du contrat est celle du Formulaire de soumission et d'acceptation présenté.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EQ754-170122/A

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R.078886.001

PWL-6-39004

## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

### SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

Pont tournant Wasauksing.  
Rpérations aux travées du pont. Parry Sound (Ontario).

### SA02 NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

Adresse courriel : \_\_\_\_\_

### SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant total de la soumission de

\_\_\_\_\_ \$ excluant les taxe(s) applicables.  
(exprimé en chiffres)

### SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de soixante (60) jours suivant la date de clôture de l'invitation.

### SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire est formé entre le Canada et l'entrepreneur. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés aux Documents du contrat.

### SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans les 17 avril 2017.

### SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T - Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**SA08 SIGNATURE**

\_\_\_\_\_  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date





Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## APPENDICE 2 – ATTESTATION VOLONTAIRE À L'APPUI DU RECOURS AUX APPRENTIS

*Avis; L'entrepreneur sera appelé à compléter à tous les six mois ou à la fin des travaux un rapport tel qu'inclus à l'annexe C « Rapport volontaire d'apprentis employés pendant les contrats ».*

Nom: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Nom de la compagnie: \_\_\_\_\_

Dénomination sociale: \_\_\_\_\_

Numéro de l'invitation à soumissionner: \_\_\_\_\_

Nombre d'employés de l'entreprise: \_\_\_\_\_

Nombre planifié d'apprentis qui travailleront sur ce contrat: \_\_\_\_\_

Métiers spécialisés de ces apprentis;

---

---

---

---

---

---

---

---

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EQ754-170122/A

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R.078886.001

PWL-6-39004

## APPENDICE 3 – POUVOIRS DU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE

### SERONT NOMMES A L'ATTRIBUTION DU CONTRAT.

#### L'autorité contractante est :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Ministère : \_\_\_\_\_

Division : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_

courriel : \_\_\_\_\_

#### Responsable technique :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Ministère : \_\_\_\_\_

Division : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_

courriel : \_\_\_\_\_

## APPENDICE 4 - FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS

### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS QUALIFICATIONS OBLIGATOIRES ET DOCUMENTS À SOUMETTRE

#### 1 Expérience du soumissionnaire – Réfection de pont

Chaque soumissionnaire doit joindre à sa soumission une attestation démontrant qu'il a, au cours des dix (10) dernières années, en grande partie réalisé trois (3) projets de réfection de pont d'une valeur contractuelle combinée de 1 000 000 \$ taxes en sus. Au moins un (1) des projets doit avoir compris la réfection d'un pont tournant.

Les soumissionnaires doivent remplir un formulaire de projet pour chacun des trois (3) projets de réfection de pont à l'aide des formulaires ci-joints ou un fac-similé de ces formulaires incluant tous les renseignements qui s'y trouvent. Ces formulaires doivent faire partie de la soumission et se trouver dans l'enveloppe 1 - QUALIFICATIONS.

Formulaire n° 1a - Réfection de pont

Formulaire n° 1b - Réfection de pont

Formulaire n° 1c – Réfection de pont

#### 2. Expérience du soumissionnaire – Systèmes hydrauliques

Chaque soumissionnaire doit joindre à sa soumission une attestation démontrant qu'il (ou son sous-traitant) a, au cours des dix (10) dernières années, fabriqué deux (2) systèmes hydrauliques pour pont tournant d'une valeur contractuelle combinée d'au moins 500 000 \$ taxes en sus.

Les soumissionnaires doivent remplir un formulaire de projet pour chacun des deux (2) projets à l'aide des formulaires ci-joints ou un fac-similé de ces formulaires incluant tous les renseignements qui s'y trouvent. Ces formulaires doivent faire partie de la soumission et se trouver dans l'enveloppe 1 - QUALIFICATIONS.

Formulaire n° 2a - Systèmes hydrauliques

Formulaire n° 2b - Systèmes hydrauliques

#### 3. Expérience du soumissionnaire – Travaux mécaniques

Chaque soumissionnaire doit joindre à sa soumission une attestation démontrant qu'il a, au cours des dix (10) dernières années, en grande partie réalisé deux (2) projets de réparation mécanique, de modernisation ou de réfection de pont tournant d'une valeur contractuelle combinée d'au moins 500 000 \$ taxes en sus.

Les soumissionnaires doivent remplir un formulaire de projet pour chacun des deux (2) projets à l'aide des formulaires ci-joints ou un fac-similé de ces formulaires incluant tous les renseignements qui s'y trouvent. Ces formulaires doivent faire partie de la soumission et se trouver dans l'enveloppe 1 - QUALIFICATIONS.

Formulaire n° 3a - Travaux mécaniques

Formulaire n° 3b - Travaux mécaniques

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 1a

##### Expérience du soumissionnaire – Réfection de pont

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE  
PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client pour ce  
projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour  
vérifier les renseignements fournis aux présentes.***



Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 1b

##### Expérience du soumissionnaire – Réfection de pont

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE  
PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client pour ce  
projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veuillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour  
vérifier les renseignements fournis aux présentes.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 1c

##### Expérience du soumissionnaire – Réfection de pont

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE  
PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client pour ce  
projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veuillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour  
vérifier les renseignements fournis aux présentes.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 2a

##### Expérience du soumissionnaire – Systèmes hydrauliques

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE  
PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client ou de  
l'entrepreneur général pour ce projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire (ou du sous-traitant)*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour  
vérifier les renseignements fournis aux présentes.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 2b

##### Expérience du soumissionnaire – Systèmes hydrauliques

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE  
PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client ou de  
l'entrepreneur général pour ce projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire (ou du sous-traitant)*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour  
vérifier les renseignements fournis aux présentes.***



Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 3a

##### Expérience du soumissionnaire – Travaux mécaniques

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client ou de  
l'entrepreneur général pour ce projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire (ou du sous-traitant)*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour vérifier les renseignements fournis aux présentes.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### ANNEXE 4 - FORMULAIRE DES QUALIFICATIONS

##### FORMULAIRE N° 3b

##### Expérience du soumissionnaire – Travaux mécaniques

(CE FORMULAIRE, OU UNE COPIE IDENTIQUE QUANT AU CONTENU ET AU FORMAT, DOIT ÊTRE PLACÉ DANS L'ENVELOPPE 1 - QUALIFICATIONS)

Nom du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Titre du projet : \_\_\_\_\_

Nom et emplacement du pont : \_\_\_\_\_

Municipalité et province : \_\_\_\_\_

Description des travaux : \_\_\_\_\_

Date d'achèvement des travaux : \_\_\_\_\_

Valeur finale de tous les travaux : \_\_\_\_\_

Personne-ressource du client ou de  
l'entrepreneur général pour ce projet : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

Adresse courriel du client ou de  
l'entrepreneur général : \_\_\_\_\_

*J'atteste par la présente que j'ai agi à titre d'entrepreneur pour le projet indiqué ci-dessus.*

\_\_\_\_\_  
*Signature du soumissionnaire (ou du sous-traitant)*

\_\_\_\_\_  
*Nom en caractères d'imprimerie*

***Veuillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour vérifier les renseignements fournis aux présentes.***

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-170122/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.078886.001

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-6-39004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **ANNEXE A – ATTESTATION D'ASSURANCE (N'est pas requise lors du dépôt de soumission)**

Voir pièce jointe Buyandsell



**ANNEXE B - RAPPORT VOLONTAIRE D'APPRENTIS EMPLOYÉS PENDANT LES CONTRATS  
(exemple)**

*(Ce rapport volontaire n'est pas requis lors du dépôt de soumission)*

L'entrepreneur devrait compiler et tenir à jour des données sur le nombre d'apprentis ayant été embauchés pour travailler sur le contrat, ainsi que leur métier spécialisé.

L'entrepreneur devrait fournir ces données conformément au format ci-dessous. Si aucun apprenti n'a été embauché pendant la durée du contrat, l'entrepreneur devrait soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données devraient être présentées à l'autorité contractante au plus tard six mois après l'octroi du contrat ou à la fin du contrat, selon la première éventualité.

Nombre d'apprentis embauchés	Métier spécialisé

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EQ754-170122/A

pwl003

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R.078886.001

PWL-6-39004

(Ajouter des lignes au besoin)

**ANNEXE C - LISTE DES SOUS-TRAITANTS**

- 1) Conformément à la clause IG07 – Liste des sous-traitants et fournisseurs des Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission R2710T, le soumissionnaire devrait accompagner sa soumission d'une liste de sous-traitants.
- 2) Le soumissionnaire devrait soumettre la liste des sous-traitants pour toute partie des travaux dont la valeur équivaut à au moins 20 % du prix soumissionné.

	Sous-traitant	Division	Valeur estimative des travaux
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			